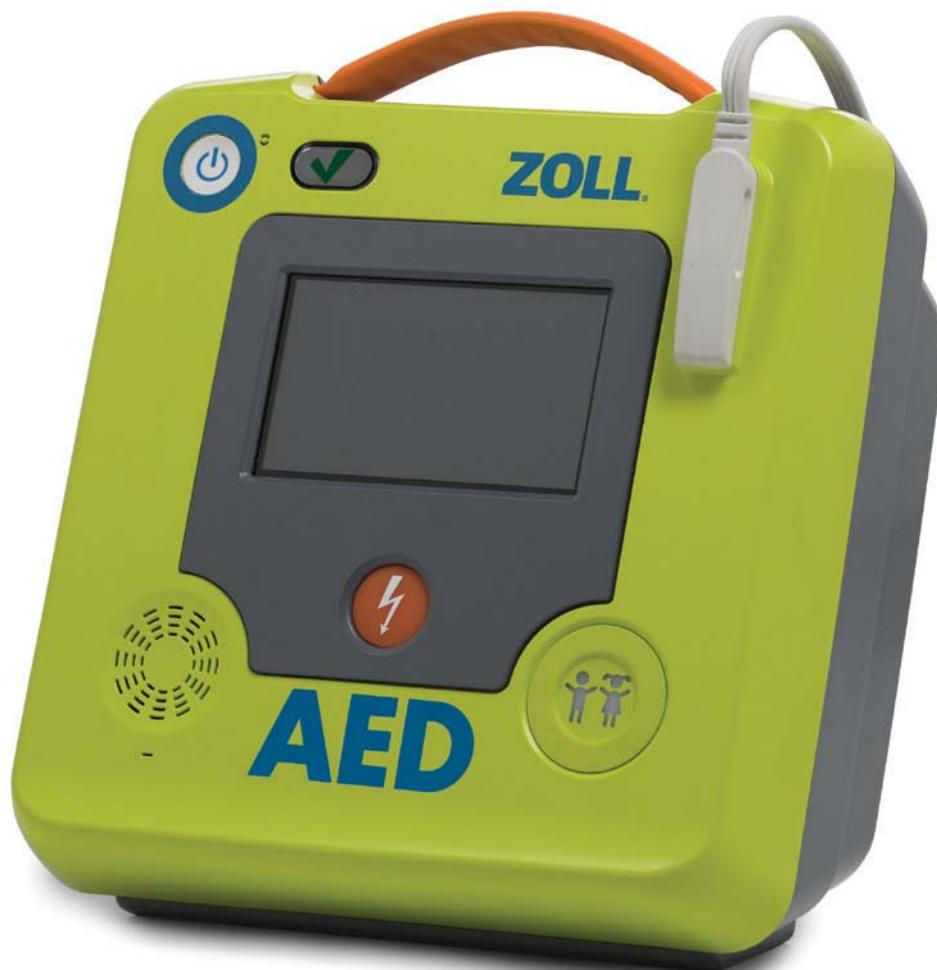


ZOLL AED 3[®] Manual del Operador



ZOLL[®]

Acerca de este Manual

La fecha de publicación del ZOLL AED 3 Manual del Operador (REF 9650-001750-10 Rev. C) es **enero de 2020**.

Copyright © 2020 ZOLL Medical Corporation. Todos los derechos reservados. AED Plus, AED Pro, CPR-D-padz, CPR-Uni-padz para RCP, Pedi-padz, PlusTrac, Program Management Onboard, Real CPR Help, RescueNet, Stat-padz, ZOLL y ZOLL AED 3 son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de ZOLL Medical Corporation en Estados Unidos u otros países. Todas las demás marcas comerciales y marcas registradas pertenecen a sus respectivos propietarios.



ZOLL Medical Corporation
269 Mill Road
Chelmsford, MA USA
01824-4105



ZOLL International Holding B.V.
Newtonweg 18
6662 PV ELST
The Netherlands



0123

Indicaciones de uso

El sistema ZOLL AED 3 está indicado para su uso cuando una presunta víctima de paro cardíaco tiene una falta de circulación aparente, evidenciada por:

- pérdida del conocimiento
- ausencia de respiración, y
- ausencia de pulso y otros signos de circulación.

El sistema AED 3 está indicado para pacientes adultos y pediátricos.

Contraindicaciones de uso

Nunca use la unidad ZOLL AED 3 para desfibrilación cuando el paciente

- esté consciente
- esté respirando, o
- tenga pulso detectable u otros signo de circulación.

Información general

La ley federal (EE. UU.) limita la venta de este desfibrilador a médicos o por orden médica.

ZOLL AED 3[®] Controles e indicaciones

Consulte "Funciones de control del ZOLL AED 3" en la siguiente página para obtener una descripción de cada uno de estos controles.

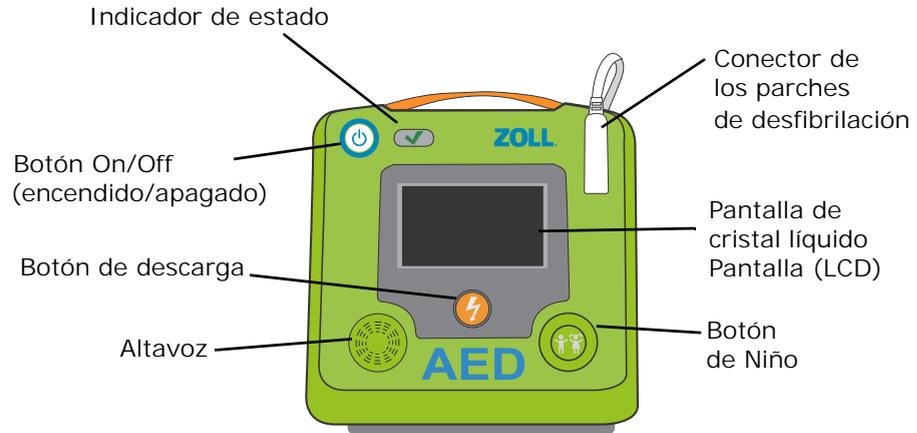


Tabla 1: Funciones de control del ZOLL AED 3

Control/indicador	Función
<p>Indicador de estado</p>  <p>AED pasó Autotest</p>  <p>AED falló Autotest</p>	<p>Una marca verde indica que el desfibrilador ZOLL AED 3 ha superado el último autotest y está listo para el uso. La ausencia de una marca de verificación verde indica que el DEA no ha superado el último autoanálisis o que no se ha instalado una batería (consulte la nota en la página 11 para obtener más información).</p>
<p>Botón On/Off (encendido/apagado)</p>	<p>Presione para encender y apagar la alimentación.</p>
<p>Botón de descarga</p>	<p>Se ilumina cuando el DEA está cargado y listo para aplicar una descarga al paciente. Cuando se lo pulsa, el DEA descarga su energía en el paciente. Nota: En los modelos totalmente automáticos, el botón de descarga no se ilumina.</p>
<p>Altavoz</p>	<p>Emite indicaciones de voz y señales de metrónomo que guían al personal de emergencia durante una reanimación; también emite indicaciones de voz para señalar si se necesita realizar un servicio de mantenimiento.</p>
<p>Conector de electrodos</p>	<p>Se utiliza para conectar los parches de desfibrilación al desfibrilador ZOLL AED 3.</p>
<p>Pantalla de Cristal Líquido (LCD)</p>	<p>Una pantalla táctil que mide 2,1 x 3,7 pulgadas, utilizada para la visualización y las entradas del usuario. Durante una reanimación, muestra información gráfica para orientar al personal.</p>
<p>Botón de Niño</p>	<p>Un botón iluminado que indica que el ZOLL AED 3 se encuentra en Modo Pediátrico y que se está preparando para reanimar a un paciente pediátrico. Se ilumina cuando se presiona mientras se usan los parches CPR Uni-padz; se ilumina automáticamente cuando se usan Pedi-padz II.</p>
<p>Asa de transporte</p>	<p>Es una correa que facilita el transporte del DEA.</p>
<p>Compartimiento del conector USB</p>	<p>El área que se usa para conectar una unidad flash USB mientras se importan/exportan archivos hacia o desde el desfibrilador ZOLL AED 3.</p>
<p>Compartimiento de la batería</p>	<p>Aquí se coloca la batería utilizada para alimentar el DEA.</p>
<p>Barra de apoyo</p>	<p>Se abre para sostener el DEA en posición vertical.</p>

Contenido

Introducción

Descripción general.....	1
Usuarios previstos.....	2
Convenciones.....	2
Resumen de seguridad	3
Advertencias	3
Precauciones	6

Configuración del Desfibrilador ZOLL AED 3

ZOLL AED 3 Elementos de expedición	8
Configuración del desfibrilador.....	9
Notas importantes	11

Uso del desfibrilador ZOLL AED 3

Descripción general.....	12
Cuándo se requiere una descarga.....	16
Cuándo no se requiere una descarga	17
Tablero de ECG/RCP.....	17
Cuando llegan los Servicios de Urgencias Hospitalarias.....	18
Después de usar el ZOLL AED 3	18

Mantenimiento del desfibrilador ZOLL AED 3

Descripción general.....	19
Después de cada uso.....	19
Limpieza del ZOLL AED 3 desfibrilador	20
Sustitución de la batería	21
Autotests	23

Solución de problemas	25
Comunicación con el servicio técnico	27
Transferencia de los datos del paciente	
Descripción general.....	28
Exportación de los archivos del paciente	28
Solución de problemas de comunicación	31
Apéndice A	
Símbolos	32
Apéndice B	
Especificaciones.....	36

Introducción

Descripción general

El desfibrilador ZOLL AED 3[®] es un Desfibrilador Externo Automatizado (DEA) diseñado para utilizarse en adultos y niños que son víctimas de una parada cardíaca súbita. Utiliza mensajes de voz y gráficos visuales para guiar al reanimador en la secuencia de reanimación que puede incluir la desfibrilación y/o la reanimación cardiopulmonar (RCP). El desfibrilador proporciona los mensajes de corrección de frecuencia y profundidad de Real CPR Help[®] para las víctimas adultas y un metrónomo activo tanto para las víctimas adultas como para los niños. El desfibrilador ZOLL AED 3 incorpora la forma de onda de desfibrilación Rectilinear Biphasic[™] de ZOLL[®] y funciona tanto en modo adulto como en modo pediátrico.

El desfibrilador ZOLL AED 3 está disponible en tres modelos: ZOLL AED 3, ZOLL AED 3 *Automático* y ZOLL AED 3 *SopORTE Vital Básico* (SVB). Los modelos ZOLL AED 3 y ZOLL AED 3 *SVB* funcionan en modo semiautomático cuando el rescatista inicia la descarga. El modelo ZOLL AED 3 *Automático* inicia automáticamente la descarga sin la intervención del rescatista.

El desfibrilador cuenta con dos modos operativos: el modo de Gestión AED y el modo de reanimación. En el modo de Gestión AED, los iconos de la pantalla táctil le permiten cambiar los ajuste de la configuración y cargar archivos. En el modo de reanimación, la pantalla LCD muestra gráficos que se coordinan con los mensajes audibles para guiarle durante una reanimación.

Usuarios previstos

El desfibrilador ZOLL AED 3 ha sido diseñado para su uso por parte de personal de emergencia que ha sido capacitado en RCP y el uso de un dispositivo AED para desfibrillar a las víctimas de una parada cardíaca. La función de monitorización de la RCP incluye un metrónomo que aconseja a los reanimadores para que realicen las compresiones de tórax al ritmo recomendado de al menos 100 compresiones por minuto, tanto para las víctimas adultas como para los niños. El desfibrilador proporciona indicaciones de voz y visuales que animan a lograr una profundidad mínima de compresión de 2 pulgadas (5 cm) para las víctimas adultas e instrucciones básicas para las víctimas pediátricas.

Convenciones

En este documento las indicaciones de voz aparecen con letras mayúsculas en cursiva, como *SOLICITAR AYUDA*.

ADVERTENCIA Las indicaciones de advertencia describen las situaciones o acciones que pueden dar lugar a lesiones físicas o a la muerte.

PRECAUCIÓN Las afirmaciones de Precaución describen condiciones o acciones que pueden dar lugar a averías en el dispositivo.

NOTA Las notas contienen información adicional importante sobre el uso del desfibrilador.

Resumen de seguridad

En la sección siguiente se describen advertencias generales y consideraciones de seguridad para administradores, reanimadores y víctima.



Advertencias

- Utilice el desfibrilador ZOLL AED 3 solo como se describe en esta guía. La utilización inadecuada del AED puede provocar lesiones o incluso la muerte.
- NO utilice el desfibrilador ni lo ponga en servicio hasta que no haya leído el *Manual del Operador del ZOLL AED 3*.
- NO utilice ni ponga en servicio el ZOLL AED 3 si la marca verde (✓) no aparece en la ventana indicadora del estado del AED (situada a la derecha del botón de Encendido/Apagado). La marca verde aparece cuando el AED está listo para su uso.
- NO utilice ni ponga en servicio el desfibrilador ZOLL AED 3 hasta que la unidad emita una pedida cuando esté apagado.
- NO realice ninguna modificación no autorizada al desfibrilador ZOLL AED 3.
- NO desarme la unidad ya que existe peligro de descarga eléctrica. El mantenimiento debe realizarse por personal cualificado.
- El desfibrilador ZOLL AED 3 no está diseñado para su uso en aeronaves de ala fija o rotativa.
- Conecte el cable de los parches de desfibrilación al desfibrilador ANTES de instalar la batería.
- Mantenga el cable de los parches de desfibrilación siempre conectado al desfibrilador.
- El desfibrilador ZOLL AED 3 sólo lo pueden utilizar individuos que hayan recibido la capacitación adecuada.
- Utilice los parches de desfibrilación ZOLL AED 3 CPR-Uni-padz™ tanto para las víctimas adultas como para las pediátricas. Los parches de desfibrilación ZOLL AED 3 CPR-Uni-padz pueden utilizarse con niños menores de 8 años de edad o que pesen menos de 25 kg si se ha presionado el botón de Niño.

- El desfibrilador ZOLL AED 3 es capaz de aplicar una descarga de 200 julios. De ser necesario, el desfibrilador puede desactivarse por completo apagándolo y retirando la batería.
- Por razones de seguridad, la versión semiautomática del desfibrilador ZOLL AED 3 descarga automáticamente una unidad completamente cargada después de 30 segundos si no se presiona el botón de Descarga.
- Siempre se mantenga alejado de la víctima al aplicar una descarga. La energía de desfibrilación aplicada a la víctima puede transmitirse a través del cuerpo de la víctima y provocar una descarga letal a los que toquen a la víctima.
- NO TOQUE la superficie de los parches de desfibrilación, la víctima ni ningún material conductor que esté en contacto con la víctima durante el análisis de ECG o la desfibrilación.
- Aleje a la víctima de superficies conductoras de electricidad antes de utilizar el equipo.
- NO utilice el desfibrilador ZOLL AED 3 cerca o dentro de charcos de agua.
- Mantenga a la víctima tan quieta como sea posible durante el análisis del ECG.
- NO utilice el desfibrilador ZOLL AED 3 cerca de agentes inflamables como gasolina, atmósferas ricas en oxígeno o anestésicos inflamables.
- Inseguro para RM: mantenga el desfibrilador ZOLL AED 3 alejado del equipo de obtención de imágenes de resonancia magnética (IRM).
- Apague todos los teléfonos celulares y radios de emisión/recepción para evitar las interferencias de radiofrecuencia procedentes de fuentes de alta frecuencia que pueden provocar que el desfibrilador interprete incorrectamente los ritmos cardíacos.
- Desconecte de la víctima los dispositivos o equipos electrónicos no protegidos frente a la desfibrilación, antes de realizar ésta.

- Si está húmedo, seque el tórax de la víctima antes de fijar los electrodos.
- Aplique parches de desfibrilación recién sacados de su envoltorio y sin daños (que se encuentren dentro de la fecha de caducidad) para limpiar y secar la piel y reducir al mínimo las quemaduras.
- NO coloque los parches de desfibrilación directamente sobre el marcapasos implantado en una víctima. Los estímulos del marcapasos pueden reducir la precisión de los análisis del ritmo del ECG, o bien, el mismo marcapasos puede resultar dañado por las descargas del desfibrilador.
- El desfibrilador ZOLL AED 3 no rechaza los pulsos de un marcapasos implantado.
- NO desarme una batería ni la arroje al fuego. NO intente recargar la batería no recargable. Si no se manipula correctamente, la batería podría explotar.
- NO utilice ni apile el desfibrilador ZOLL AED 3 con otro equipo. Si el desfibrilador debe utilizarse o apilarse con otro equipo, verifique su correcto funcionamiento antes de utilizarlo.
- NO conecte el desfibrilador ZOLL AED 3 a una computadora u otro dispositivo (a través del puerto USB) mientras los parches del desfibrilador aún estén conectados a la víctima.
- Compruebe la fecha de caducidad en el embalaje del electrodo. NO utilice electrodos que hayan superado su fecha de caducidad.
- El uso de accesorios y cables que no se especifican en la *Guía del administrador de ZOLL AED 3* puede provocar un aumento de las emisiones o una disminución de la inmunidad del desfibrilador ZOLL AED 3.
- Para satisfacer los requisitos de exposición a emisiones RF de la FCC para los dispositivos transmisores móviles, se debe mantener una distancia de separación de al menos 20 cm entre la antena de este dispositivo y las personas mientras se realizan procedimientos con el dispositivo. Para asegurar el cumplimiento, no se recomienda que se realicen procedimientos a una distancia menor que esta. La antena (ubicada en la parte superior interna del dispositivo) utilizada para este transmisor no debe ubicarse en conjunto con ninguna otra antena o transmisor.



Precauciones

- El desfibrilador ZOLL AED 3 puede no funcionar de acuerdo con las especificaciones si se mantiene almacenado a los límites superior o inferior de la temperatura de almacenamiento y luego se empieza a utilizar de inmediato.
- Utilice solamente la batería no recargable, desechable ZOLL AED 3 con el desfibrilador ZOLL AED 3.
- Tenga siempre disponible una nueva batería de repuesto cargada cuando utilice el dispositivo.
- Cuando la unidad muestre el mensaje *CAMBIAR BATERÍAS*, sustituya la batería por una nueva lo más pronto posible.
- Deseche la batería siguiendo las normas federales, estatales y locales. El método de gestión de residuos adecuado consiste en enviar las baterías a una empresa de reciclaje para que recuperen los componentes de metal y plástico.
- Los electrodos ZOLL no contienen materiales peligrosos y no requieren condiciones especiales de desecho a no ser que estén contaminados con patógenos. Tome las precauciones apropiadas a la hora de desechar electrodos contaminados.
- Si el desfibrilador ZOLL AED 3 no se almacena en las condiciones ambientales recomendadas, los parches de desfibrilación o la batería pueden sufrir daños o se puede reducir su vida útil.
- Los datos de seguridad y efectividad presentados por ZOLL Medical Corporation a la Administración de Medicamentos y Alimentos para obtener la aprobación de comercialización se han obtenido utilizando accesorios de ZOLL, tales como baterías y parches de desfibrilación desechables. No se recomienda utilizar parches de desfibrilación y baterías no suministrados por ZOLL. ZOLL no ofrece ningún tipo de seguridad ni garantía sobre el funcionamiento o eficacia de sus productos cuando se utiliza junto con electrodos suministrados por otras empresas. Si el fallo del AED es atribuible al uso de electrodos no fabricados por ZOLL, esto puede anular la garantía suministrada por esta empresa.

- Los parches de desfibrilación ZOLL AED 3 CPR-Uni-padz pueden estar conectados a los desfibriladores ZOLL AED Plus[®] o AED Pro[®] y funcionar como parches de desfibrilación para adultos; sin embargo, el dispositivo solo producirá un metrónomo constante durante los intervalos de RCP, no proporcionará los avisos de Real CPR Help.
- Cuando los parches Stat-padz[®] II y Pedi-padz[®] II están conectados al desfibrilador ZOLL AED 3, el dispositivo solo produce un metrónomo constante durante los intervalos RPC; no proporciona los avisos de Real CPR Help.
- Antes del uso, evalúe la posibilidad de que existan Interferencias de Radiofrecuencia (RFI) en el entorno de uso que pudieran afectar el rendimiento del Wi-Fi.
- El desfibrilador ZOLL AED 3 se puede utilizar en todos los ámbitos profesionales y domésticos. No está diseñado para usarse cerca de transmisores intencionales de energía radioeléctrica que estén fuera de los valores indicados en la Guía del administrador del dispositivo ZOLL AED 3, como equipo quirúrgico de alta frecuencia, instalaciones de radar o transmisores de radio. Tampoco puede utilizarse en aeronaves de ala fija o rotativa. La utilización fuera de este entorno puede resultar en la mala interpretación de los ritmos de ECG y las señales de RCP, así como en interferencias en la pantalla o en los mensajes auditivos y en la imposibilidad de administrar terapia de desfibrilación.
- Si varios dispositivos transmiten simultáneamente al mismo punto de acceso, se ralentiza la transferencia de datos Wi-Fi. Si el punto de acceso está demasiado recargado, pueden producirse fallos de transmisión.

Configuración del Desfibrilador ZOLL AED 3

ZOLL AED 3 Elementos de expedición

Revise el embalaje de envío del ZOLL AED 3 en busca de los siguientes elementos:

- 1 desfibrilador ZOLL AED 3;
- 1 batería ZOLL AED 3;
- 1 paquete que contenga parches de desfibrilación CPR-Uni-padz (con tijeras incluidas);
- 1 ZOLL AED 3 paquete de documentación.

NOTA Si el contenido no está completo o si está dañado, póngase en contacto con el Departamento de Servicio Técnico de ZOLL Medical Corporation. Consulte “Comunicación con el servicio técnico” en la página 27 para obtener más información.

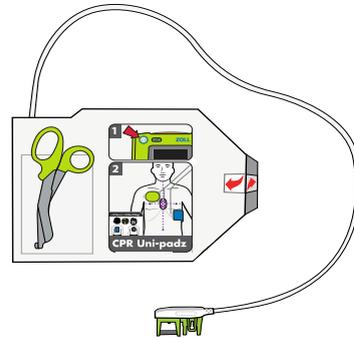


NOTA Si después de instalar una batería nueva, el desfibrilador ZOLL AED 3 no supera el autoanálisis (lo cual se indica mediante el aviso *FALLA EN UNIDAD* o si la marca de verificación verde no aparece en la ventana indicadora del estado), asegúrese de que los parches de desfibrilación estén conectados correctamente.

Configuración del desfibrilador

Realice los siguiente pasos para preparar el desfibrilador ZOLL AED 3 para su uso.

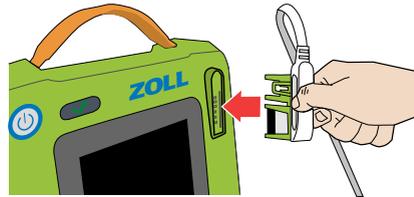
1. Retire el paquete de parches de desfibrilación de la caja de cartón que está dentro del embalaje de envío.



Paquete de parches de desfibrilación

ADVERTENCIA No abra los electrodos sellados sino hasta inmediatamente antes de usarlos.

2. Conecte el conector del cable de los parches de desfibrilación al puerto de los parches de desfibrilación.

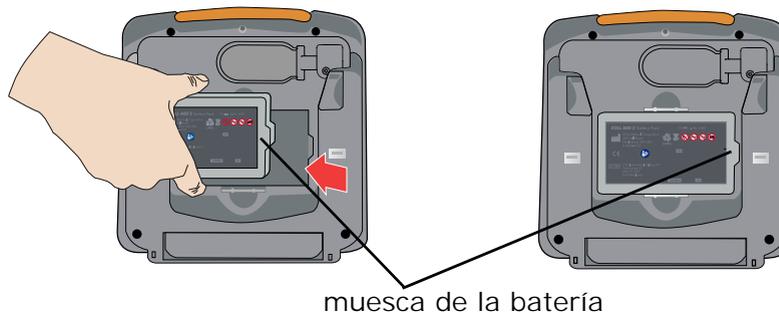


Conectar el conector del cable de los parches de desfibrilación

ADVERTENCIA Para prepararse para una emergencia, mantenga el cable de los parches de desfibrilación conectado al DEA en todo momento. No reutilice los parches de desfibrilación.

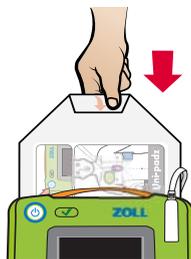
3. Retire la batería del embalaje de envío.
4. Sostenga la batería por las lengüetas laterales, con la etiqueta hacia afuera. Introduzca la batería en la parte de atrás del AED hasta que calce en su lugar, alineando la muesca ubicada en el extremo de la batería con el hueco correspondiente en el compartimiento de baterías.

El desfibrilador ejecutará un autotest automático.



ADVERTENCIA Para asegurarse de que el desfibrilador ZOLL AED 3 esté preparado para su uso, revise su condición semanalmente. Verifique que el AED haya superado su autotest periódico confirmando que la marca verde aparece en la ventana indicadora del estado.

5. Mirando el desfibrilador de frente, inserte el paquete de parches de desfibrilación en la parte posterior del DEA de modo que la etiqueta del paquete quede hacia usted, con el cable de los parches de desfibrilación situado a la derecha.



Insertar el paquete de parches de desfibrilación



6. Compruebe que la marca verde (✓) aparece en la ventana indicadora del estado y que el desfibrilador no emite un pitido. Esto indica que la batería nueva y los parches de desfibrilación están instalados correctamente y que el desfibrilador ZOLL AED 3 está listo para utilizarse.

NOTA Si después de la instalación de la batería, el desfibrilador no supera el autoanálisis (la marca de verificación verde no aparece en la ventana de estado o emite la indicación sonora *FALLA EN UNIDAD*), retire la batería y desconecte los parches de desfibrilación; luego, repita los pasos del 2 al 6. Si el AED otra vez no supera el autotest, póngase en contacto con el Departamento de Servicio técnico de ZOLL Medical. Consulte “Comunicación con el servicio técnico” en la página 27 para obtener más información.

7. Ponga el desfibrilador en servicio de acuerdo con sus directrices locales y coloque el cartel de reanimación en la pared cerca del desfibrilador.

NOTA El desfibrilador ZOLL AED 3 se suministra con una clave de supervisor predeterminada (que aparece en la Guía del administrador de *ZOLL AED 3*). El Administrador del DEA debe cambiar la clave predeterminada una vez finalizada la configuración del dispositivo. Visite www.zoll.com para obtener la versión más actualizada de la *Guía del administrador de ZOLL AED 3*.

Notas importantes

- Asegúrese de que los parches de desfibrilación estén conectados al desfibrilador en todo momento y que la batería esté instalada.
- Para asegurar la disponibilidad de suficiente energía eléctrica durante una emergencia, revise la condición del dispositivo semanalmente o de acuerdo con las normas locales. Verifique que el AED haya superado su autotest periódico confirmando que la marca verde aparece en la ventana indicadora del estado.
- Si cambia la batería mientras el DEA se encuentra en Modo de Reanimación (con el cable de los parches de desfibrilación conectado), el DEA se enciende automáticamente, muestra el icono de la batería y, luego, se apaga. Presione y suelte el botón de Encendido/Apagado para reiniciar el AED.

Uso del desfibrilador ZOLL AED 3

Descripción general

Utilice el desfibrilador ZOLL AED 3 cuando la víctima de una posible parada cardíaca tiene una aparente falta de circulación manifestada por TODOS los siguientes síntomas:

- inconsciencia,
- ausencia de respiración normal,
- ausencia de pulso o signos de circulación.

Llame para solicitar ayuda, recupere el desfibrilador y llévelo al lado del paciente. Siga los pasos básicos indicados en las siguientes páginas para tratar al paciente que se sospecha ha sufrido una parada cardíaca.

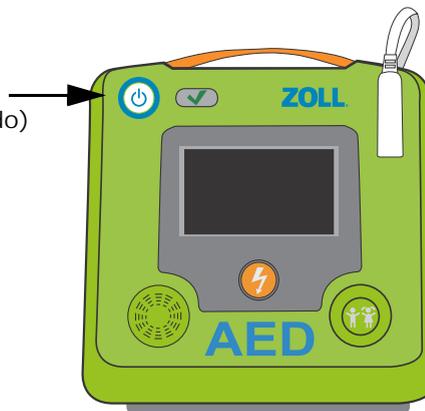
1. Presione el botón de Encendido/Apagado para encender el desfibrilador y siga las indicaciones de voz.
2. Presione el botón de Niño (**solo** si el paciente es un niño y está usando los parches CPR Unipadz).
3. Coloque los parches de desfibrilación en el paciente (para ello, siga las indicaciones de voz del desfibrilador).
4. Administre una descarga al paciente si se le indica que lo haga.
5. Inicie la RCP.

PASO 1 Encender el ZOLL AED 3 Desfibrilador

Presione el botón de Encendido/Apagado situado en el ángulo superior izquierdo del AED para encenderlo.



Botón On/Off (encendido/apagado)



PASO 2 Presione el botón de Niño (si es necesario)

Si el paciente no cumple con la definición de un "Niño" (*consulte más abajo*), dirijase al paso 3.

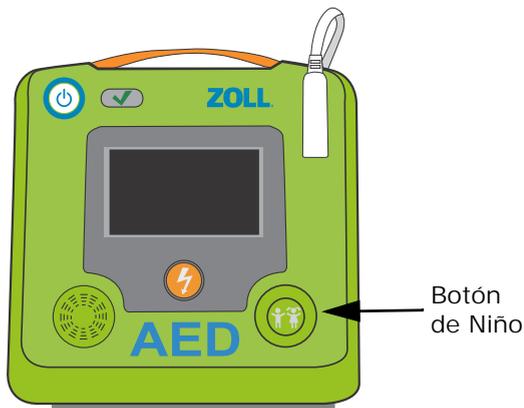


Botón de Niño

Presione el botón de *Niño* ubicado en la parte inferior derecha del desfibrilador si está usando CPR-Uni-padz y si el *paciente tiene menos de 8 años de edad o pesa menos de 25 kg*. El botón de Niño se ilumina y el AED anuncia *PACIENTE PEDIÁTRICO SELECCIONADO*.

NOTA Si está usando Pedi-padz II, el botón de Niño se ilumina de forma automática.

NOTA Si presiona el botón de Niño mientras se encuentra en Modo Pediátrico (con CPR Uni-padz conectados), la luz del botón de Niño se apaga y el desfibrilador anuncia *PACIENTE ADULTO SELECCIONADO*.

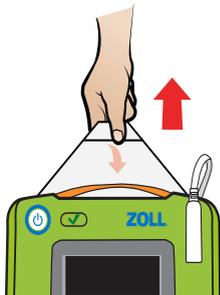


PASO 3 Coloque los parches de desfibrilación en el paciente

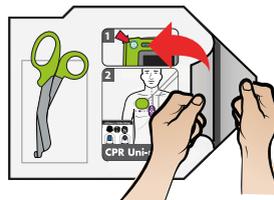
NOTA Si el paciente es un niño y usted está usando CPR Uni-padz, presione el botón de Selección de Niño antes de colocar los electrodos en el paciente.

El desfibrilador ZOLL AED 3 le indica que:

- Retire el paquete del parche de la parte de atrás del desfibrilador y abra el paquete tal como se muestra en la siguiente ilustración.



Retire el paquete del parche

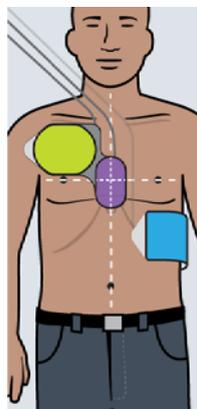


Abra el paquete del parche

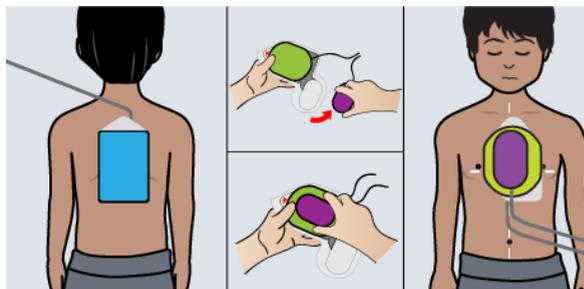
- Quite toda la ropa que cubra el tórax del paciente. Utilice las tijeras ubicadas en el paquete de los parches de desfibrilación para cortar la ropa, si es necesario.

Asegúrese de que el tórax del paciente esté limpio y seco. Si el paciente tiene un exceso de pelo del tórax, recorte o afeite el pelo del tórax.

- Retire el adhesivo protector del sensor púrpura y el parche verde y colóquelos conforme a las ilustraciones de los parches y del paquete de parches. Retire el forro adhesivo del parche de electrodo azul y siga las ilustraciones para colocarlo en el lugar correcto. Los gráficos en la pantalla de visualización también muestran la colocación de los parches.



O BIEN



Colocación de los parches para adultos

Colocación de los parches para niños

NOTA Si utiliza el CPR Uni-padz en modo Pediátrico, el AED emite las indicaciones de voz *COLOCAR EL PARCHES AZUL EN LA ESPALDA DEL NIÑO, QUITAR EL SENSOR PÚRPURA DEL PARCHES VERDE, COLOCAR EL SENSOR PÚRPURA EN EL PARCHES VERDE y COLOCAR EL PARCHES VERDE EN EL CENTRO DEL TÓRAX DEL NIÑO.*

ADVERTENCIA La falta de adherencia o la presencia de aire debajo de los parches de desfibrilación pueden producir chispas, quemaduras de la piel o un suministro de energía reducido. Para reducir al mínimo las quemaduras, aplique parches de desfibrilación recién sacados de su envoltorio o no dañados a la piel limpia y seca. No doble ni arrugue la superficie de gel de los parches de desfibrilación al aplicar los parches al paciente.

El AED emite el aviso de voz y de texto, *NO TOCAR AL PACIENTE, ANALIZANDO* y luego inicia el análisis del ECG.

PASO 4 Aplique la descarga al paciente

ADVERTENCIA NO TOQUE la superficie de los parches de desfibrilación, el paciente ni ningún material conductor que esté en contacto con el paciente durante el análisis de ECG o la desfibrilación.

Cuándo se requiere una descarga

ZOLL AED 3/ZOLL AED 3 SVB	ZOLL AED 3 Automático
<p>Usted escucha: Tono de carga lista <i>NO TOCAR AL PACIENTE. PULSAR BOTÓN DE DESCARGA PARPADEANTE.</i></p>	<p>Usted escucha: <i>NO TOCAR AL PACIENTE. LA DESCARGA SE ADMINISTRARÁ EN TRES, DOS, UNO.</i></p>
<p>Usted ve:</p> 	<p>Usted ve:</p> <p>Primera pantalla: </p> <p>Segunda pantalla: </p> <p>Tercera pantalla: </p>
<p>Haga lo siguiente: Presione el botón parpadeante de descarga.</p>  <p>Botón de descarga.</p>	<p>Haga lo siguiente: Aléjese del paciente. (El AED administra la descarga al paciente de forma automática).</p>

El AED anuncia *DESCARGA ADMINISTRADA*

Una vez que se haya administrado la descarga, el AED proporciona orientación para RCP y un análisis continuo del ECG para determinar si se necesitan más descargas.

Cuándo no se requiere una descarga

Si el DEA determina que no se necesita una descarga, una indicación de voz le solicitará que inicie la RCP durante un período de tiempo (configurado por el administrador del DEA), después del cual el DEA inicia automáticamente un nuevo análisis de ECG. Si en ese momento se necesita una descarga, consulte “Cuándo se requiere una descarga” en la página 16.

PASO 5 Iniciar RCP

Coloque las manos en el sensor de compresión color violeta de RPC, según se muestra en la pantalla. Escuche el metrónomo y siga las instrucciones del AED. Si el paciente es un adulto, siga los avisos de voz, los cuales ofrecen retroalimentación relacionada con la profundidad y la frecuencia del metrónomo para las compresiones torácicas de la RPC. El Temporizador Cuenta Atrás muestra el tiempo restante en el período de RCP actual. Continúe siguiendo las instrucciones de voz del AED hasta que llegue personal de asistencia.

Tablero de ECG/RCP

Si está configurado y usa CPR Uni-padz, CPR Stat-padz o CPR-D-padz®, el dispositivo ZOLL AED 3 modelo BLS puede mostrar el CPR Dashboard, con o sin forma de onda de ECG. El Tablero RCP muestra la Frecuencia de compresión de tórax, la Profundidad de compresión de tórax y el tiempo restante de RCP hasta que empiece el próximo análisis del ECG.

NOTA Todos los modelos del desfibrilador ZOLL AED 3 muestran el Temporizador regresivo de RCP.

Frecuencia de compresión de tórax



NOTA Cuando se usan los CPR Uni-padz en la posición de colocación Pediátrica, el ritmo del ECG aparecerá invertido en la pantalla. Si bien esto puede resultar incómodo a la hora de visualizar el ECG, no reduce en absoluto el rendimiento del algoritmo del desfibrilador, ni la eficacia de la energía aplicada.

Cuando Llegan los Servicios de Urgencias Hospitalarias

Cuando Llegan los Servicios de Urgencias Hospitalarias, puede proporcionar la siguiente información acerca de la reanimación:

- número de descargas administradas (parte izquierda de la pantalla);
- tiempo transcurrido del evento (parte inferior derecha de la pantalla).

Puede transferir los datos del evento del paciente a una unidad flash USB si el personal de urgencias solicita esta información. Consulte “Exportación de los archivos del paciente” en la página 28 para obtener más información.

Después de usar el ZOLL AED 3

Consulte “Después de cada uso” en la página 19 para obtener instrucciones sobre el mantenimiento que debe realizar cada vez que se utiliza el desfibrilador.

Mantenimiento del desfibrilador ZOLL AED 3

Descripción general

El desfibrilador ZOLL AED 3 requiere poco mantenimiento. Ejecuta un autotest cada vez que se enciende el AED o se instala una batería; también ejecuta un autotest de rutina basado en el intervalo de días que usted especifica (el valor predeterminado es de 7 días). El desfibrilador compila la información de los autotests en su historial de dispositivo y realiza los siguientes autotests:

- Autotest de instalación de baterías
- Autotest de encendido
- Autotest manual
- Autotest automático
- Autotest mensual automático

Esta sección contiene procedimientos para el mantenimiento del desfibrilador, así como información general acerca de los autotests. También se proporciona una tabla con los errores más comunes y cómo corregirlos. Consulte la *ZOLL AED 3* Guía del Administrador para información adicional sobre mantenimiento (este manual está destinado para el uso de profesionales técnicos cualificados).

Después de cada uso

Realice los siguientes pasos después de cada uso del AED.

1. Verifique que el AED está limpio sin daños y libre de desgaste excesivo. Si es necesario limpiar el AED, consulte "Limpieza del ZOLL AED 3 desfibrilador" en la página 20.
2. Obtenga un nuevo conjunto de parches de desfibrilación (verifique que no se haya superado la fecha de caducidad) y conecte los parches de desfibrilación al desfibrilador. Consulte los pasos del 1 al 3 del procedimiento, "Configuración del desfibrilador" en la página 9 para obtener más información.

- Ejecute un autotest manual al mantener pulsado el botón de encendido/apagado del desfibrilador durante al menos 5 segundos.

Si el AED muestra	Haga lo siguiente
mensaje <i>CAMBIAR BATERÍAS</i>	Sustituya la batería (consulte "Sustitución de la batería" en la página 21), luego vaya al paso 4.
mensaje <i>UNIDAD FUNCIONAL</i>	Vaya al paso 4.

- Pulse el botón de Encendido/Apagado para apagar la unidad.
- Ponga de nuevo en servicio al desfibrilador para que esté listo para su uso.

Limpieza del ZOLL AED 3 desfibrilador

Después de cada uso, limpie y desinfecte el desfibrilador con un paño suave y húmedo, usando para ello alcohol isopropílico al 90%, o jabón y agua. También puede usar una mezcla de blanqueador de cloro con agua (30 ml/litro de agua) para limpiar el desfibrilador (excepto en los contactos y conectores).

NOTA Limpie el desfibrilador con agua después de haber usado una solución de limpieza. Los residuos de lejía sobre la pantalla LCD pueden dañarla.

NO DEBE:

- Sumergir ninguna parte del desfibrilador en agua.
- Usar una mezcla de cloro en los contactos o conectores; con el tiempo esto degradará los contactos.
- Utilizar cetonas (MEK, acetona, etc.) para limpiar el desfibrilador.
- Utilizar abrasivos (por ejemplo, una toalla de papel) en la ventana de visualización o en la pantalla gráfica.
- Esterilizar el desfibrilador.

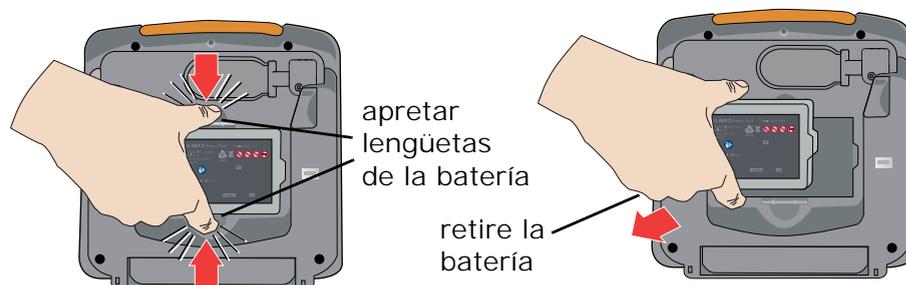
Sustitución de la batería

Cuando el desfibrilador muestre el mensaje *CAMBIAR BATERÍAS*, sustituya la batería por una nueva lo más pronto posible. Antes de reemplazar una batería, verifique el desfibrilador está apagado y que la batería que se instala no ha superado su fecha límite de instalación.

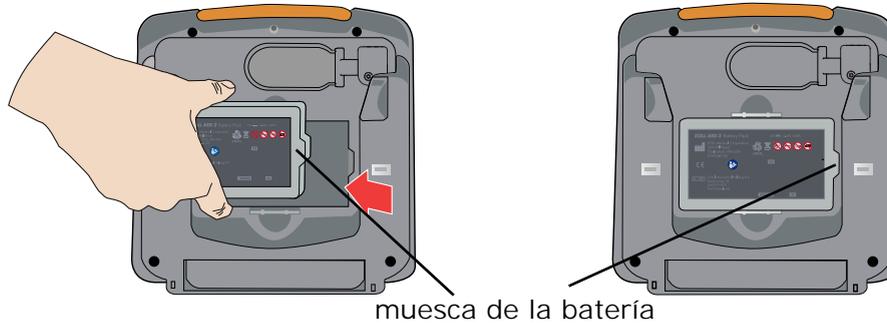
ADVERTENCIA Para asegurarse de que el desfibrilador ZOLL AED 3 esté preparado para su uso, revise su condición semanalmente. Verifique que el AED haya superado su autotest periódico confirmando que la marca verde aparece en la ventana indicadora del estado.

1. Coloque sus dedos en los receptáculos del compartimiento de la batería y apriete las lengüetas laterales de la batería para retirarla.

NOTA Deseche correctamente la batería agotada.



2. Sostenga la nueva batería por las lengüetas laterales e insértela en la parte de atrás del AED hasta que calce en su lugar, alineando la muesca ubicada en el extremo de la batería con la forma correspondiente en el compartimiento de baterías hasta que calce en su lugar.



El AED emite un aviso de *BATERÍA SUSTITUIDA* e inicia un autotest de forma automática.

3. Compruebe que el desfibrilador ZOLL AED 3 emita la indicación de voz *UNIDAD FUNCIONAL* y que la marca verde (✓) aparece en la ventana indicadora del estado. Este mensaje indica que tanto la batería nueva como los parches de desfibrilación se encuentran instalados correctamente y que el DEA está listo para utilizarse.

Autotests

El desfibrilador ZOLL AED 3 realiza los siguientes autotests para comprobar la integridad y la disposición de la unidad para uso de emergencia. Para información más detallada sobre estos autotests, consulte la *ZOLL AED 3* Guía del Administrador

Tabla 2: ZOLL AED 3 Autotests

Autotest	Cuándo se ejecuta	Funciones ejecutadas
Instalación de la batería	Automáticamente, después de que se instala o sustituye la batería	<p>Funciones básicas:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Capacidad de batería • Conexión de los parches de desfibrilación • Verificación de caducidad de los parches de desfibrilación o la batería • Circuitos de ECG • Circuitos de carga y descarga del desfibrilador (Prueba de 2 julios) • Software y hardware del microprocesador • Circuitos y sensor de RCP (si los parches de desfibrilación con funcionalidad de RCP están conectados) • Circuitos de audio <p>Función adicional:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Prueba de carga de 200 julios
Encendido	Automáticamente, cada vez que se enciende el AED.	<p>Funciones básicas:</p> <p>Igual que las funciones básicas del Autotest de instalación de la batería:</p>
Manual	Pulsando y manteniendo pulsado el botón de encendido/apagado del AED durante más de 5 segundos.	<p>Funciones básicas:</p> <p>Igual que las funciones básicas del Autotest de instalación de la batería:</p>

Autotest	Cuándo se ejecuta	Funciones ejecutadas
Automático	Una vez cada 7 días (este intervalo puede configurarse en una vez al día) cuando el AED se encuentra almacenado con la batería instalada.	Funciones básicas: Igual que las funciones básicas del Autotest de instalación de la batería:
Automático Mensualmente	Una vez por mes cuando el AED se encuentra almacenado con la batería instalada.	Funciones básicas: Igual que las funciones básicas del Autotest de instalación de la batería: Función adicional: <ul style="list-style-type: none"> • Prueba de carga de 200 julios

Quando el desfibrilador finaliza correctamente sus autotests automáticos, el dispositivo muestra una marca verde (✓) en la ventana indicadora del estado para mostrar que se superaron todas las pruebas y que el desfibrilador está listo para su uso. Si el desfibrilador no muestra una marca verde en la ventana indicadora de estado después de finalizar algún autotest, significa que el desfibrilador ZOLL AED 3 no está listo para su uso y puede que tenga un defecto. Retire el desfibrilador del servicio y consulte “Solución de problemas” en la página 25 para identificar el problema.

Transferencia de autotest automático

Todos los desfibriladores ZOLL AED 3 están equipados con la tecnología de monitorización inteligente Program Management Onboard™ que permite la transferencia de los datos del autoanálisis. Si se configura esta opción, el DEA puede transferir automáticamente la información del autoanálisis a través de Wi-Fi al sistema de gestión de programa de DEA PlusTrac™ o a otro proveedor de estos servicios.

Solución de problemas

En la siguiente tabla se detallan las indicaciones de error que pueden aparecer en el desfibrilador ZOLL AED 3, junto con las medidas correctivas correspondientes. Para una lista más extensa de mensajes de error, consulte la *ZOLL AED 3* Guía del Administrador. Si el desfibrilador no funciona correctamente, póngase en contacto con el Departamento de Servicio Técnico de ZOLL para obtener ayuda. Consulte "Comunicación con el servicio técnico" en la página 27 para obtener más información.

Tabla 3: ZOLL AED 3 Mensajes de error comunes

Problema técnico	Acción recomendada
Indicación <i>FALLA EN UNIDAD</i>	Inicie un autotest manual pulsando y manteniendo pulsado el botón de Encendido/Apagado durante más de 5 segundos. Compruebe que el cable del electrodo esté bien conectado al desfibrilador o reemplace los electrodos. Apague y vuelva a encender el desfibrilador AED. Sustituya la batería. Si el desfibrilador todavía no funciona correctamente, retire el AED del servicio y contacte con el Servicio Técnico de ZOLL (consulte "Comunicación con el servicio técnico" en la página 27).
Pitido cuando el AED está apagado	Compruebe que el cable de los parches de desfibrilación esté bien conectado al desfibrilador o reemplace los parches de desfibrilación. Retire el desfibrilador del servicio y sustituya la batería. Si continúa el pitido, contacte con el Servicio Técnico de ZOLL (consulte "Comunicación con el servicio técnico" en la página 27).
Pérdida de indicaciones auditivas o de visualización en pantalla	Reinicie el desfibrilador; para ello apague el DEA y enciéndalo de nuevo. Si el DEA continúa funcionando mal, comuníquese con el Servicio Técnico de ZOLL (consulte "Comunicarse con el Servicio técnico" en la página 27).

Problema técnico	Acción recomendada
La marca verde no aparece en la ventana indicadora de estado	<p>Inicie un autotest manual pulsando y manteniendo pulsado el botón de Encendido/Apagado durante más de 5 segundos. Compruebe que el cable del electrodo esté bien conectado al desfibrilador o reemplace los electrodos. Sustituya la batería.</p> <p>Si el desfibrilador no supera la prueba, retire el AED del servicio y contacte con el Servicio Técnico de ZOLL (consulte “Comunicación con el servicio técnico” en la página 27).</p>
Indicación <i>CAMBIAR BATERÍAS.</i>	Sustituya la batería.
Indicación <i>CONECTAR CABLE DE PARCHES</i>	Compruebe la conexión entre los parches de desfibrilación y el desfibrilador.
Indicación <i>COLOCAR PARCHES DE DESFIBRILACIÓN CORRECTOS</i>	<p>Se han conectado al AED electrodos de desfibrilador no compatibles. Utilice uno de los siguientes parches:</p> <ul style="list-style-type: none"> • CPR Uni-padz • CPR-D-padz[®] • CPR Stat-padz • Stat-padz II • Pedi-padz II • Electrodo básico OneStep con conector verde • Electrodo para RCP A/A OneStep con conector verde • Electrodo pediátrico OneStep con conector verde
<i>ANÁLISIS DETENIDO. Indicación MANTENER AL PACIENTE QUIETO</i>	<p>Se han detectado excesivos artefactos durante el análisis del ECG. El paciente no debe moverse durante este análisis. No toque al paciente durante este análisis y asegúrese de que se mantenga quieto. Si está usando el desfibrilador en un vehículo de emergencia, detenga el vehículo antes de realizar los análisis del ECG.</p>
Indicación <i>SOLTAR BOTÓN DE DESCARGA.</i>	Suelte el botón de descarga y luego pulse y mantenga pulsado el botón de descarga (estando el botón iluminado) hasta que se produzca la descarga. Si continúa la indicación de voz, contacte con el Servicio Técnico de ZOLL (consulte “Comunicación con el servicio técnico” en la página 27).

Comunicación con el servicio técnico

Si un producto ZOLL requiere servicio técnico, contacte con el Departamento de Servicio Técnico de ZOLL o la oficina de ventas o distribuidor más cercano de ZOLL.

Teléfono: 1-978-421-9655

Fax: 1-978-421-0010

Correo electrónico: techsupport@zoll.com

Tenga disponible la información siguiente para el representante del Servicio técnico:

- número de serie;
- descripción del problema.

Si hay que enviar el desfibrilador ZOLL AED 3 a ZOLL Medical Corporation, obtenga un número de solicitud de orden de servicio del representante de Servicio técnico.

NOTA Antes de enviar el desfibrilador y batería a ZOLL, consulte su compañía de transporte local para averiguar si se imponen restricciones al envío de baterías de litio.

Retire la batería del desfibrilador y devuelva el AED y la batería en su embalaje original (o equivalente) con el número de solicitud de la orden de pedido a la dirección siguiente:

ZOLL Medical Corporation

269 Mill Road

Chelmsford, MA 01824-4105

Atención: Departamento de servicio técnico

Clientes de fuera de los Estados Unidos

Los clientes que se encuentren fuera de los Estados Unidos deben retirar la batería del AED y devolver el AED y la batería en su embalaje original (o equivalente) al Centro de servicio autorizado más próximo de ZOLL Medical. Para localizar un centro de servicio autorizado, contacte con la oficina de ventas o el distribuidor de ZOLL autorizado.

Transferencia de los datos del paciente

Descripción general



Icono
Configuración
del Dispositivo

Para poder transferir datos, el AED debe estar en el Modo Gestión de AED. Para activar el Modo Gestión de AED, presione y mantenga presionado el botón de Encendido/Apagado durante al menos 5 segundos, luego presione el icono de Configuración del Dispositivo en la pantalla principal. Mientras la unidad se encuentra en el Modo Gestión de AED, puede exportar datos en cualquier momento a una unidad flash USB o punto de acceso inalámbrico.

El desfibrilador ZOLL AED 3 almacena automáticamente los datos clínicos del paciente, con una anotación de la fecha y la hora. Puede acceder a estos datos y transferirlos a un dispositivo remoto (como un PC) usando ya sea una unidad flash USB o una conexión inalámbrica. Luego, puede ver y analizar esta información mediante el uso del software RescueNet[®] Code Review de ZOLL.

NOTA El AED retiene los datos de los eventos clínicos aun cuando está apagado y cuando se retira la batería. Cuando se enciende el AED y se colocan electrodos en un nuevo paciente, los datos clínicos nuevos sustituyen a los datos clínicos antiguos si el AED ya ha almacenado datos hasta para dos pacientes.

Exportación de los archivos del paciente

Utilice el siguiente procedimiento para transferir los archivos de paciente (datos clínicos) desde el desfibrilador ZOLL AED 3.

NOTA No es necesario tener acceso de nivel supervisor para exportar archivos de datos a una memoria USB o un punto de acceso inalámbrico.

NOTA Al transferir archivos por USB, la unidad USB flash debe ser apta para USB 2.0.

Para poder transferir datos a través de una conexión inalámbrica, debe crear un perfil inalámbrico. Si aún no lo ha hecho, consulte *Configuración de una conexión inalámbrica* en la *ZOLL AED 3 Guía del Administrador*

ADVERTENCIA No conecte el desfibrilador ZOLL AED 3 a una computadora u otro dispositivo (a través del puerto USB) mientras los parches de desfibrilación aún se encuentren conectados al paciente.



Icono
Configuración
del Dispositivo



Icono USB



Icono
Exportar
archivos

1. Presione y mantenga presionado el botón de Encendido/Apagado durante más de 5 segundos, luego presione el icono de Configuración del Dispositivo para activar el Modo Gestión de AED.
2. Si desea transferir datos:
 - A través de una conexión inalámbrica, vaya al paso 3.
 - Mediante el uso de una unidad flash USB, inserte la unidad flash en el conector USB situado en la parte de atrás del AED. El icono USB aparece en la barra de estado situada en la parte inferior de la pantalla.
3. Presione el ícono Exportar archivos y seleccione una de las siguientes opciones de archivos clínicos de pacientes:
 - *Archivos clínicos (todos)*: incluye hasta dos archivos de paciente almacenados.
 - *Archivos clínicos (nuevos)*: incluye los archivos de paciente almacenados más recientes.

Una marca verde aparece al lado de la opción seleccionada.

4. Presione **Guardar (USB)** o **Enviar (Wi-Fi)**. Una vez que el DEA haya transferido los datos, mostrará la indicación *TRANSFERENCIA DE DATOS COMPLETO*.

Puede transferir los archivos clínicos (datos de pacientes) para su uso con el software RescueNet Code Review o Case Review de ZOLL (a través de Wi-Fi usando ZOLL Online).

Uso del software RescueNet Code Review de ZOLL

El software RescueNet Code Review de ZOLL le permite analizar la información de un incidente de reanimación obtenida del desfibrilador y realizar las siguientes funciones:

- Acceder y revisar la información sobre eventos de pacientes.
- Ampliar o modificar la información sobre pacientes.
- Visualizar versiones animadas de trazos del ECG.
- Anotar trazos del ECG.
- Imprimir informes de casos y gráficos de tira del ECG.

Visite www.zolldata.com/c-r-downloads/ para descargar la última versión del software RescueNet Code Review y la documentación correspondiente.

Uso del software Case Review

El software Case Review es un sistema de gestión de datos clínicos e informes de calidad basado en la nube que está alojado en ZOLL Online. Mediante la función Wi-Fi, el ZOLL AED 3 se puede configurar para transmitir datos sobre eventos clínicos a través de Wi-Fi al software Case Review de ZOLL. Cuando se usa el software Case Review para gestionar datos sobre eventos clínicos, puede realizar las siguientes funciones:

- recopilar archivos clínicos en un solo destino;
- facilitar el acceso a los datos a un equipo de calidad clínica;
- revisar la calidad de RCP directamente desde Internet;
- ver las tendencias sobre la calidad de RCP y el movimiento de datos.

Visite www.zollonline.com para obtener más información.

Solución de problemas de comunicación

En la siguiente tabla se resumen los mensajes de comunicación comunes que pueden aparecer cuando se exportan los datos de pacientes, junto con sus descripciones asociadas y/o acciones recomendadas. Si el desfibrilador ZOLL AED 3 no funciona correctamente, póngase en contacto con el Departamento de Servicio Técnico de ZOLL para obtener ayuda. Consulte “Comunicación con el servicio técnico” en la página 27 para obtener más información.

Tabla 4: ZOLL AED 3 Mensajes de datos del paciente

Mensaje	Descripción/Acción recomendada
<i>ARCHIVO CLÍNICO NO DISPONIBLE</i>	No hay archivos clínicos disponibles para exportar.
<i>TRANSFERENCIA DE DATOS COMPLETO</i>	La transferencia de datos a través de Wi-Fi se ha completado en un X%.
<i>NO SE PUEDE EXPORTAR EL ARCHIVO SOLICITADO. ERROR INTERNO.</i>	La exportación del archivo no se realizó correctamente. Compruebe la configuración de Wi-Fi e intente de nuevo la operación de exportación.
<i>NO SE PUEDEN GUARDAR LOS ARCHIVOS. COMPRUEBE QUE UNA UNIDAD USB HAYA SIDO INTRODUCIDA DE FORMA SEGURA EN EL DISPOSITIVO.</i>	El AED no puede guardar los archivos en la unidad flash USB. Compruebe que haya suficiente espacio para exportar el (los) archivo(s) a la unidad flash USB y que la unidad flash haya sido insertada correctamente en la unidad.
<i>NO SE PUEDE TRANSMITIR EL ARCHIVO SOLICITADO</i>	El intento de exportar el archivo a la unidad flash USB falló. Pruebe de nuevo la transferencia del archivo.

Apéndice A

Símbolos

En el siguiente equipo pueden utilizarse los siguientes símbolos (o algunos de ellos):

Tabla 5: Símbolos

Símbolo	Descripción
	Encendido/apagado.
	Botón Selección de Niños.
	Botón de descarga.
	Advertencia: Tensión peligrosa.
	Frágil: manéjese con cuidado.
	Manténgase en un lugar seco.
	Este extremo hacia arriba.
	Límite de temperatura.

Símbolo	Descripción
Rx ONLY	La ley federal (EE.UU.) limita la venta de este dispositivo a médicos o por pedido de un médico.
	Conformité Européenne Cumple la Directiva 93/42/CEE relativa a productos sanitarios.
	Este producto ha sido certificado por la Australian Communication and Media Authority.
	Cumple con los requisitos de la Comisión Federal de Comunicaciones.
	Equipo tipo BF protegido contra desfibrilación.
	Contiene litio. Recicle o elimine de manera apropiada.
	Mantenga alejado de fuentes de calor o fuego.
	No abra, desmonte ni dañe el aparato de forma intencionada.
	No aplaste el aparato.
	Batería no recargable.

Símbolo	Descripción
	Devuelva a un lugar de recogida especializado en desechos de equipos eléctricos y electrónicos (directiva RAEE). No arroje a un contenedor de basura no clasificada.
	Uso de batería.
	Sin látex.
	No vuelva a utilizar.
	No esterilice.
	Radiación electromagnética no ionizante.
	Fabricante.
	Representante autorizado en la Comunidad Europea.
	Número de serie.
	Número de catálogo.

Símbolo	Descripción
	Inseguro para RM: mantenga el dispositivo alejado del equipo de obtención de imágenes de resonancia magnética (IRM).
	Código de lote.
	Consultar las instrucciones de uso.
	Consulte el manual.
	Fecha límite de utilización.
IP55	Protegido contra el ingreso de polvo. Protegido contra los chorros de agua.
	Cumple con el sistema de certificación de conformidad para equipos de radio en Japón.
	Cumple con los requisitos de radiofrecuencia (RF) en Corea del Sur.
CMIIT	Cumple con las normas del Ministerio de Industria y Tecnología de la Información de China.
	Contacte con el Servicio técnico de ZOLL.

Apéndice B

Especificaciones

En esta sección se describen las siguientes especificaciones de producto del desfibrilador ZOLL AED 3.

Tabla 6: Especificaciones generales

Dispositivo	
Tamaño (A x a x P)	5,0" x 9,3" x 9,7" (12,7 cm x 23,6 cm x 24,7 cm)
Peso	2,5 kg
Condiciones ambientales	
Temperatura de funcionamiento	0° a 50° C; 32° a 122° F
Temperatura de almacenamiento	-30° a 70° C; -22° a 158° F
Humedad	10 a 95% de humedad relativa, sin condensación
Vibración	IEC 60068-2-64, Aleatorio, Espectro A.4, Tabla A.8, Cat. 3b; RTCA/DO-160G, Aeronaves de ala fija, Sección 8.6, TCat. de prueba H, Zona de aeronaves 1 y 2; EN 1789, barrido según EN 60068-2-6, prueba Fc
Impacto mecánico	IEC 60068-2-27; 100G
Altitud	-381 m a 4573 m; -1.250 a 15.000 pies;
Entrada de agua y partículas	IP55
Caída	1 m; 3,28 pies
Desfibrilador	
Forma de onda	Rectilinear Biphasic™ Consulte en la Guía del administrador del dispositivo ZOLL AED 3 las Características de la forma de onda Rectilinear Biphasic y los Resultados de estudios clínicos para la forma de onda bifásica M Series.
Tiempo de retención de la carga del desfibrilador	Modelos ZOLL AED 3/ZOLL AED 3 SVB: 30 segundos Modelo ZOLL AED 3 Automático: 3 segundos antes de la administración automática de una descarga

Desfibrilador (continuación)	
Selección de energía	Selección automática preprogramada (Modo adulto: 120J, 150J, 200J; Modo pediátrico: 50J, 70J, 85J administrado en un paciente de 50 ohmios)
Seguridad del paciente	Todas las conexiones de paciente están aisladas desde el punto de vista eléctrico.
Tiempo de carga	Menos de 10 segundos con batería nueva. El tiempo de carga es más largo con una batería agotada.
Tiempo del primer análisis del ritmo hasta que el AED está cargado y listo para aplicar una descarga	Con una batería nueva; 8 segundos Con una batería agotada por 15 descargas de 200J: 9 segundos
Tiempo máximo desde el encendido del AED hasta que esté cargado y listo para aplicar una descarga a 200J	36 segundos
Electrodos	Parches CPR Uni-padz, CPR-D padz, CPR Stat-padz, Stat-padz II, o Pedi-padz II, electrodos básicos OneStep con conector verde, electrodos para RCP A/A OneStep con conector verde o electrodos pediátricos OneStep con conector verde
Autotest integrado del desfibrilador	Incluido (verifica la carga y descarga correctas del desfibrilador)
Desfibrilación en modo de asesoramiento	Evalúa la conexión del electrodo y el ECG del paciente para determinar si se necesita desfibrilación.
Ritmos desfibrilables	Fibrilación ventricular con una amplitud media >100 microvoltios y complejos amplios de taquicardia ventricular (con duración de QRS > 120 ms) con frecuencias mayores que 150 LPM (modo adulto) y 200 LPM (modo pediátrico). Para información sobre la sensibilidad y especificidad, consulte la sección Precisión del algoritmo de análisis del ECG en la <i>ZOLL AED 3</i> Guía del Administrador.
Intervalo de medición de la impedancia electrodo-paciente	10 a 300 ohmios
Circuito electrocardiográfico del electrodo del desfibrilador	Protegido

ECG	
Bando de ancha del ECG	0,67-20Hz
Pulsos del marcapasos implantable detectados	El ZOLL AED 3 no rechaza los pulsos del marcapasos implantado.
Pantalla	
Tipo de visualización	Pantalla de cristal líquido con panel táctil capacitivo Alta resolución
Área visualizable (altura • ancho)	5,39 cm • 9,5 cm 2,12 pulg. • 3,74 pulg.
Velocidad de barrido	25 mm/s
Tiempo de visibilidad	3.84 segundos
Batería	
Duración en espera (en años) Cuando se usa una batería almacenada durante hasta 2 años a 23 °C y colocada en un desfibrilador ZOLL AED 3	<p>Informe de autoanálisis automático (DESACT.) (Configuración predeterminada)</p> <p>Intervalo de autoanálisis (7 días) 5</p> <p>Intervalo de autoanálisis (1 día) 3</p> <p>Informe de autoanálisis automático (ACTIV.)</p> <p>Intervalle d'auto-test (7 jours) 3*</p>

*Duración de la batería en espera será más corto en zonas con baja intensidad de la señal Wi-Fi y / o protocolos de autenticación de Wi-Fi más complejos.

Nota: Las modificaciones en la configuración predeterminada pueden afectar a la duración de la batería del ZOLL AED 3. Si tiene alguna pregunta, consulte a su representante local de ZOLL.

Monitorización de CPR	
RCP	Frecuencia del metrónomo: 105±2 CPM
Intervalo de profundidad de compresión	0,75 a 4 pulg. ±0.25 pulg. 1,9 a 10,2 cm ±0,6 cm
Intervalo de frecuencia de compresión	50 a 150 compresiones por minuto

9650-001750-10 Rev. C

ZOLL®